The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Tuesday, January 19 1943

The Chinese Times

Vol 4 No 218

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 839 Phone MArine 8941
VANCOUVER B C

大漢公報

中華民國三十二年元月十九號（星期二）新聞紙第四卷第二百一十八號
孔子二千四百九十四年
夏歷歲次壬午年十二月十四日

本報價目表
本埠派到每月收銀九毫，本埠郵寄上，每個月收銀壹圓一五，外埠如英屬及美國各埠，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，來函定閱，恕不奉呈。司理部啓

△專載▽

羅斯福總統覺書全文（一）

美總統昨七日向新國會所致之覺書。不單爲戰時之綱領。亦爲戰後和平之南針。其意義之重大。其詞旨之嚴正。在世界歷史上恐無其他文獻可及。故不厭求詳。將全文譯出。逐日刊登。以下爲原文。

（轉載時報）

副總統先生。議長先生。上下兩院議員。第七十八次國會。在歷史上最重要之日開會。去年爲現代文明之最嚴重關頭。今年將有劇烈之衝突。惟同時有較優良之事物出現。

吾人必須根據相對重要性。向一九四弍年作一估價。吾人必須以比例數而對量度其價值。

以美國人方面而言。其重要性者。第一証明吾國軍隊作戰之質素。在窘迫與勝利之時。皆能表示其優良之性格。祇要美國旗在美京飄揚。美國人民必將尊敬在外以寡敵衆之海陸軍及海軍陸戰隊。尊敬畢丹峨島瓜達卡那之在生與殉職英雄。尊敬瓜哇中途島及大西洋護航之烈士。彼等不屈不撓之精神。永遠長存。

以一九四二年之整個軍略而看。最重大之事件。當推俄國之長遠戰線。

第一史太林勒格之保衞戰。第二爲各地俄軍在拾壹月杪之反攻。軍力雄厚。且著效果。

關於一九四二年之其他大事。如日軍在菲律濱東印度馬來及緬甸之進展。日軍在中太平洋南太平洋及印度洋之受挫。英軍向埃及立比亞之反攻。而鞏固近東。英美軍隊之進佔北非等等。其次如護航線之不斷鬥爭。及制空權之漸由軸心而轉至聯合國手中等。亦爲重要事件。

軸心國深知如欲戰勝吾人。須于壹九四二年取勝。不然則一無所得。結果必全盤崩潰。予不必對諸君說明。敵人在一九四弍年已未能取得勝。

（未完）

△重要電報

★李寧格列之圍已解

△意第四軍團敗績
△德兵全團已投降

莫斯科十九日電。俄特級司令部昨夜公佈。被圍困十七個月之俄國第二名城李寧格列已得解放。是役俄軍三路。東路沿尼化河岸。西路沿拉都加湖。南路渡窩爾闍夫河。連戰七日。至拾八日南路已與城內守軍取得聯絡。蘇闍夫與窩路西洛夫兩元帥所部則克復拉都加湖畔之石勒斯爾堡。其他城市收復者十餘處。破敵堅固陣地八九英里。殲敵一萬三千餘。擊潰四師。搶獲唐克車。大砲。及各種軍械不計其數。莫斯科居民聞訊。歡喜若狂。

頓河下游克復洛斯托夫北八十五英里之喀緬斯克。爲德軍之大根據地向洛斯托夫推進之俄軍已渡頓匿斯河北端。窩蘭尼斯西南之戰。平均計算每日殺敵二千。俘虜已達三萬一千。一星期間擊潰德步兵四師兩旅，摩托化隊一旅。意第四軍團敗北。克復喀緬加車站及闍困阿斯特洛髙斯克。最後報告。德軍在生死關頭上。大隊向俄投降。有全團將士棄械投誠。（英方消息。在俄線之匈牙利軍共二十萬。現計死傷及被俘者已達十壹萬）云。

●瓜島美軍大殲倭賊

澳洲聯軍司令部十九日電。海軍宣布。瓜達干那島之美國陸軍。繼續肅淸倭寇據点。又殲倭寇一百五十人。同日新幾內亞之聯軍。在表那以北活動。業將汕納南達市外之道路截斷二處。倭寇困於六方里之陣綫內。奮力苦戰。卒被聯軍擊斃壹百二十二人。

▲南太平洋倭機損失千餘架
倭寇缺乏優良機師

聯合社夏威夷美空軍司令部電。山打少將昨對記者宣稱。自去年七月以來。美國空軍在瑣羅門區。擊毀日機八百餘架。日方有經驗之機師。已日益缺乏。（據昨星期日美京空軍部發言人宣稱。麥卡度將軍統轄下之空軍隊。於新幾內亞戰役。擊落敵機三百五十三架。則自去年八月來。敵機在太平洋之損失。至少一千一百五十三架）。山打於過去之六個月內。在新赫布里底羣島某前哨站 指揮重轟炸機隊。昨日始由羅斯福總統下令。擢昇少將等級。美機至少擊落敵機六架。然後損失一架。由於敵機師在質的方面低減。此比例將日益增加。現時吾人遭遇之日機。已不似六個月前之優良。只空中砲壘機。在過去之五個月內。已擊毀日機一百五十架。傷六十餘架。山打謂擊敗日軍之最有效方法。乃直接打擊其本部。予以希望。乃於今年在東京過耶誕節云。

●美海軍新建掃雷艦

舍路十八日電。第十三海軍區區部昨日宣佈。謂於下星期六。將有兩船進水。一爲最近在他[illegible]麻船廠所建之美海軍掃雷艦。又一艘爲損壞之英船。來此修理。亦定星期六爲進水期云。

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賓路銀行

(三)保險箱

物之有價值者。有時可買燕梳。而有時不能。如物之因價情作用而有價值者。不可以買燕梳者也。而其價值。每每千金不換。爰是應在賓路銀行租賃保險箱以藏之。此等保險箱。每日租錢。常不及壹個仙。且可嚴守秘密。除租賃者或租賃者特委之人外。無得預問。

大埠 苓粉 發行
雲埠 國信有限公司
KUN SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放影
日本秘密動作
目的達在今宵
兼映時事詼諧畫片

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York City
電話號碼 Bowling Creen 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務
僑胞應極利用本行

約紐中國銀行啓事 第二十號

查本行於去年七月奉政府命令辦理電滙登記半載以來各地僑胞前來登記者達五萬餘戶其中電碼單經敝總行電覆收妥者達四萬五千二百八十戶僑胞利用此種辦法電滙款項所需電費每次祇須美金兩元穩妥快廉深荷各方贊許查電滙登記原定六個月辦完現已期滿惟敝行以僑胞散處各方深恐尚有僻居僑胞未能及時登記爲普遍利益起見特函請敝總行商准財政部將登記期限酌予延長頃據敝總行電稱登記期限業經財政部批准展期三個月限本年三月底辦完特此通告務希僑胞早來登記勿再拖延爲幸

卅二年元月六日

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 Marine 9743
來貨大宗 價錢特平
五香鳳尾魚 大號罐鯪魚 二號罐鯪魚 烏豆罐鯇魚 罐頭荔枝菓 罐頭圓眼菓 罐頭爽瓜 罐頭海鮮醬 罐頭什錦菜

雲哥華埠
廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉 芝蔴米荳 瓷器雜貨 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
初小復興國語教科書
第一冊至五冊現已印就發售
字圖影印玲瓏 與商務原版無異
每冊二毫 外埠另加寄費

極樂氏藥房（補身葯王）
大補丸每盒五元二 志在馳名大減價
剪此付來買一送一 購大補丸六盒拾貳元五
△寄藥郵費二毫▽

大補丸補身健腎之功效
治腳冷腳震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治夜夢遺精
治腎虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴
欲求速用 每服三粒 一點之久 自然藥到成功老人服之實有還少之功
先生之大補丸的確有補身健腎之功効實不虛傳予是必要繼續來購應用
並介紹以益同羣 由所城關國璋上
Commercial Cafe, 355 Queen St. Sault Ste. Marie Ont.

啟者弟前兩月購大補丸二盒服後亦有些少功効見字即由 COD 付補身丸來可也 加拿大滿地可埠凌程字達
Ling Ting. 2171 Frontenac St. Montreal Que Can.

極樂氏仁兄鑒敬者茲付上銀壹拾三元九毫祈查收入請即將大補丸六盒付來應用前服該丸略見功効所以再寄也 古璧省弟譚勝付
Tom Sing, 25 Noter Dame St. Quebec, P.Q.

極樂氏仁兄鑒上日付來大補丸二合尿後反滴有功効現付來赤銀五元二毫勞先生再付二合來應用 弟黃勝付
Hotel Cyr St. Leonard, N.B.

極樂氏大藥房先生均鑒 啟者弟前日取補身丸一盒照先生之言辦法亦見功効他日定然再付可也 由烈必珠埠弟薛近付
Modern Cleaners 719 4th Ave. S. Lethbridge. Alta. Can.

極樂氏仁兄大鑒現字到來再求大補丸二合現付上銀五元四毛郵費二毛 弟袁奕雅付
弟前服大補丸見有功効餘不多述

◎來函照錄
極樂氏先生大鑒敬啟者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用 補腎服完一樽果然功効實不虛傳特贈相介紹 美國華盛頓李同盛啟

弟服極樂氏大補丸的實補身開胃補血

△極樂氏補身藥水
每樽壹元 加料貳元 大樽五元
Ah You Wal Hachin, B.C.
▲極樂氏精補精藥水之功効
治百事不舉。治夜夢遺精。治尿後反滴。治腎虛腰痛，腳冷腳震。治眼花耳鳴。能開胃消食。治老人無力。轉老還童。以上諸症自然葯到成功

◎來函照錄
極樂氏醫生大鑒敬啟者前日寄來之補身藥水弟亦見功効弟今日由信館寄來多打紙一張仲銀四大元勞先生再寄補身藥水二樽過來弟應用可也 弟曾紀泮付 二月八日
Tim Kee Co. 1615 Gov't St. Victoria, B.C.

◎介紹極樂氏精補精葯水補身功效
弟身體極弱氣血兩虛而手足且覺困倦胃口不開（卽俗所謂食不多飽不久也）更兼夜尿頻來睡不安寧屢訪中西藥品服之毫無功效也昨蒙友人介紹購極樂氏精補精水服之的實有効果然名不虛傳弟自服精補精藥水壹樽之後一切病症均已全愈現下精神百倍感激之餘愧無以報略誌登諸報端聊伸謝忱願介紹同病者知所問津焉 英屬天寅比埠弟馬洪輝恭頌
Ham Oong P.O. Box 99 Union Bay, B.C.

極樂氏醫生得知但舊年八月之間往到你盛埠在先生處買得精補精藥水治夜尿有些功效今卽付銀二元另市胆五仙照先生見字付來應用可也 庇詩省片辰埠 廣榮昌伍有字托
Kwong Chong Wing P.O. Box 58 Princeton. B.C.

極樂氏大藥房鑒啟者昨蒙貴號付來精補精葯水二樽照單服用確實有功效之葯力理應再購奈因經濟不甚好景是以中止現聞貴號大補丸減價故特修書呈上求取一盒由 C.O.D. 付來俾得應用並誌數言貴號之藥料實效俾僑胞知所問津焉卽請 醫安 梁燮初字頓
T. Lang Meskanaw, Sask. 介頌
腎虛諸損有救星 極樂氏製精補精
藥到回春效有靈 同痛一試便知情

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元
來函照錄
極樂氏先生雅鑒啟者鍾海生君言及自食風濕搜毒丸所有風濕去清幷能掃除肚內一切暗病僅存二粒交弟分二次食之果然樂力非常現下天時轉變無風濕骨痛之苦今付上赤四元二毫求取風濕搜毒丸二樽付來不勝感謝專此幷頌 市安 美國紐約弟蕭敏生付
GEO CHONG
449 Nortrand Ave.
Brooklyn, N.Y. U.S.A.

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛。凋身痕癢。遠年爛腳。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。若有毒服此丸必瀉。否則無瀉也。
瘡癩癢藥膏每盒壹元 心痛粉壹元
包愈癬藥膏壹元 消痔膏每盒壹元
加料補丸每盒十元補藥水每樽二元
◎香港濟美容露 能去面部酒米瘡仔及皮膚癢症每合一元
◀極樂氏通訊處▶
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

元 ... Ltd. ...ast
油米雜貨 藥材丸散

▲國內新聞▼

...行輔 ... Ltd. ...treet ... Can.
新到大幇扶肉生羌
雲高 ... 電

賓來旅館 設在雲城片打街東二五八號

△粵東朱杏林堂丸藥發售